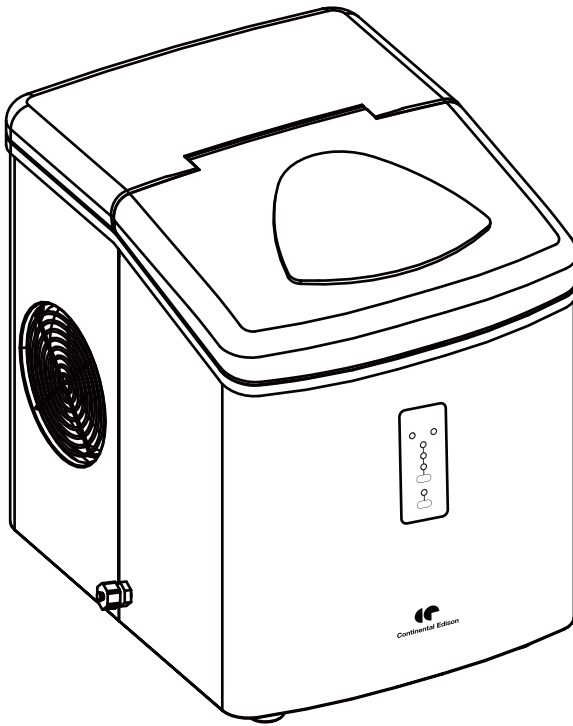




Continental Edison



CEMAGO1IN

Machine à glaçons - Ice maker

Guide d'utilisation - Instruction booklet

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LIRE CETTE NOTICE AVEC ATTENTION
ET GARDER POUR DE FUTURES
UTILISATIONS.

IMPORTANT : L'appareil ne doit être branché
et utilisé que 4 heures après son déballage et
son installation sur une surface plane.

LE GAZ RÉFRIGÉRANT SE SITUE À
L'INTÉRIEUR DE LA MACHINE À
GLAÇONS, IL A BESOIN D'ÊTRE
STABILISÉ. Ne jamais poser la machine à
glçons couchée ou à l'envers.

LE NON-RESPECT DE CES CONSIGNES
ENTRAINERA L'ANNULATION DE LA
GARANTIE.

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il
est impératif de veiller aux consignes de
sécurité fondamentales suivantes pour éviter

tout choc électrique, tout risque de blessure et d'incendie. Pour assurer une protection constante contre le risque de décharge électrique, ne branchez l'appareil qu'à des prises de courant reliées à la terre.

Vérifiez que la tension électrique indiquée sur le produit correspond à celle de votre prise de courant.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils sont correctement surveillés ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et s'ils comprennent les risques encourus.

Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.

- N'utilisez pas cet appareil ou tout autre appareil ayant un câble endommagé.
Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger. Cette machine à glaçons doit être positionnée de manière à ce que la prise reste accessible. Connectez le câble à une prise correctement polarisée seulement. Aucun autre appareil ne doit être branché dans la même prise. Assurez-vous que la fiche est complètement insérée dans la prise.
- Ne faites pas passer le câble d'alimentation sur un tapis ou d'autres isolants thermiques. Ne couvrez pas le câble d'alimentation. Gardez le câble d'alimentation éloigné des zones de circulation et ne l'immergez pas dans l'eau.
- Nous ne recommandons pas l'utilisation

d'une rallonge, car elle peut surchauffer et provoquer un risque d'incendie. Si vous devez utiliser une rallonge, utilisez une taille minimale de 0,75 mm² et une capacité nominale d'au moins 16 A / 250 V ~ avec une fiche.

- Débranchez la machine à glaçons avant de nettoyer ou d'effectuer des réparations ou un entretien.
- Soyez prudent(e) et exercez une surveillance attentive lorsque l'appareil est utilisé à proximité des enfants.
- N'utilisez pas votre machine à glaçons à l'extérieur. Placez la machine à glaçons sur une surface plane à l'abri de la lumière directe du soleil et assurez-vous qu'il y ait au moins 10 cm d'espace entre l'arrière de votre appareil et le mur. Gardez un espace minimal de 10 cm de chaque côté de votre

appareil.

- MISE EN GARDE: Remplir uniquement avec de l'eau potable.
- Ne nettoyez pas votre machine à glaçons avec des liquides inflammables. Les vapeurs peuvent créer un risque d'incendie ou d'explosion.
- Ne faites pas basculer l'appareil.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger des appareils de réfrigération.
- Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.
- **Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues**

telles que:

- les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;**
- les fermes et l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;**
- les environnements de type chambres d'hôtes;**
- la restauration et autres applications similaires hormis la vente au détail.**



- **Avertissement : Risque d'incendie / matériaux inflammables utilisés.**
- **ATTENTION : Lors de la mise au rebut de votre appareil, veuillez à vous en débarrasser dans un centre de recyclage agréé. Ne pas exposer l'appareil aux flammes.**
- **MISE EN GARDE: Maintenir dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de**

l'appareil ou dans la structure d'encastrement.

- **MISE EN GARDE:** Ne pas endommager pas le circuit de réfrigération.
- **MISE EN GARDE:** Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.
- **MISE EN GARDE:** Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur de la machine à glaçons, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT :** Lors du positionnement de l'appareil, vérifiez que le câble d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.
- **Installation et mise en service:**

- L'appareil doit être installé sur une surface plane et horizontale en s'assurant que les ouvertures d'aération sont correctement dégagées.

Ne jamais essayer de remplacer ou de réparer vous-même une partie ou un composant de l'appareil, demandez de l'aide à un personnel professionnel et qualifié, si besoin.

- Manipulation

Toujours manipuler l'appareil avec soin afin d'éviter d'endommager celui-ci.

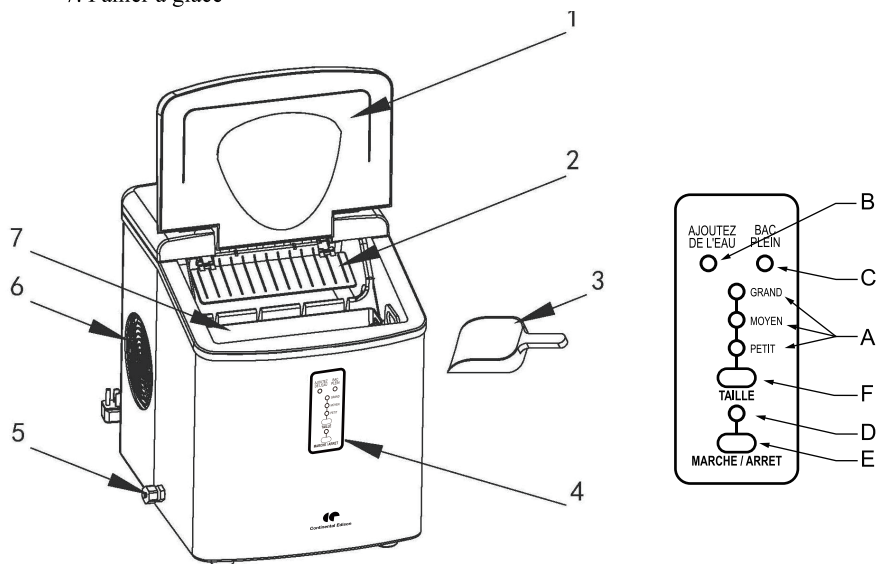
- Mise au rebut de l'appareil

Pour éviter toute nuisance envers l'environnement ou la santé humaine causée par la mise au rebut non contrôlée de déchets électriques, recyclez l'appareil de façon responsable pour promouvoir la réutilisation des ressources matérielles. La

mise au rebut doit être faite de façon sûre dans des points de collecte publique prévus à cet effet. Les anciens réfrigérateurs peuvent contenir des CFC qui détruisent la couche d'ozone; contactez le centre de traitement des déchets le plus près de chez vous pour plus de détails sur les procédures correctes de mise au rebut.

DESCRIPTION DE VOTRE APPAREIL

1. Couvercle : Avec une fenêtre transparente pour permettre la visibilité à l'intérieur.
2. Volet de récupération des glaçons
3. Pelle à glaçons
4. Panneau de contrôle : Facile à utiliser, fonctions visibles, réglage de l'écran tactile.
 - A. Indication de la taille des glaçons : Petite, Moyenne et Grande.
 - B. Indication du manque d'eau dans le réservoir : Vous devez ajouter de l'eau.
 - C. Indication du bac plein
 - D. Indicateur d'alimentation
 - E. Bouton Marche/Arrêt de l'appareil.
 - F. Bouton pour sélectionner la taille des glaçons.
5. Bouchon de vidange d'eau : Pour vidanger l'eau du réservoir d'eau.
6. Sortie d'air
7. Panier à glace



DÉBALLAGE DE VOTRE MACHINE À GLAÇONS

1. Retirez l'emballage extérieur et intérieur. Vérifiez que le bac à glace et la pelle à glaçons soient inclus. S'il manque des pièces, veuillez contacter notre service clientèle.
2. Nettoyez l'intérieur avec de l'eau tiède et un chiffon doux. Sortez le bac à glace et nettoyez-le.
3. Placez votre machine à glaçons dans un endroit protégé des rayons directs du soleil et des autres sources de chaleur (cuisinière, chaudière, radiateur, etc.). Placez la machine à glaçons sur une surface plane. Assurez-vous qu'il y a au moins 4 pouces d'espace (10 cm) entre le dos et les côtés de votre machine à glaçons et le mur.
4. Attendez 4 heures pour que le fluide réfrigérant se stabilise dans le circuit avant de brancher la machine à glaçons.
5. Cette machine à glaçons doit être

positionnée de manière à ce que la prise reste accessible.

AVERTISSEMENT: Remplissez le réservoir avec de l'eau potable uniquement.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE VOTRE MACHINE À GLAÇONS

Eteignez et débranchez le cordon électrique de l'appareil.

Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation et ne transportez pas l'appareil en tirant sur le cordon.

N'utilisez pas le cordon comme poignée. Ne fermez pas la porte sur le cordon, ne tirez pas le cordon sur des bords ou des coins aigus. Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart de surfaces chaudes.

N'immergez pas la machine à glaçon dans de l'eau ou d'autres liquides.

Toutes les parties amovibles de la machine à glaçons, à l'exception du bloc moteur peuvent être nettoyées à l'eau chaude savonneuse.

Nettoyez le corps de la machine à glaçons à l'aide d'un chiffon humide.

N'utilisez pas de produits abrasifs pour le nettoyage.

Laissez sécher toutes les pièces avant de les rassembler.

Ne posez pas la machine à glaçons sur ou près d'un réchaud électrique ou à gaz ou d'un four.

Il est recommandé de changer l'eau du réservoir avant chaque utilisation.

Si le compresseur cesse de fonctionner, cela est dû à un manque d'eau, au bac à glaçons plein ou à une panne de courant. Attendez trois minutes avant de remettre la machine à glaçons en route.

Si la machine à glaçons n'est pas utilisée pendant une période assez longue, il faut retirer le bouchon d'évacuation de l'eau et éliminer l'eau restant dans le réservoir sans l'incliner à plus de 45°. Remettez le bouchon après l'évacuation complète de l'eau.

Remplacez toujours l'eau de la machine à glaçons par de l'eau fraîche avant chaque utilisation ou après chaque longue période de non utilisation.

Nettoyez l'appareil régulièrement. Ne vaporisez pas de produits détergents ou de produits chimiques comme des acides, essences ou huiles. Lavez la machine à glaçons soigneusement avant tout usage.

UTILISATION DE VOTRE MACHINE À GLAÇONS

- 1. Ouvrez le couvercle, retirez le panier à glace et versez de l'eau dans le réservoir. Gardez le niveau d'eau en dessous de la marque de niveau d'eau.
- 2. Appuyez sur MARCHE / ARRÊT pour commencer le cycle de fabrication de glace.
- 3. Sélectionnez la taille des glaçons en appuyant sur le bouton TAILLE. Si la température ambiante est inférieure à 15 °C, il est recommandé de choisir PETIT ou MOYEN pour les glaçons afin d'éviter qu'ils ne se collent les uns aux autres.
- 4. Le cycle de fabrication de glace dure environ. 6 à 13 minutes, en fonction de la taille des glaçons et de la température ambiante. Sous une température ambiante extrêmement chaude, le temps de fabrication de la glace varie beaucoup.
- 5. Lorsque la machine à glaçons est en marche, vérifiez le niveau d'eau périodiquement. Si la pompe à eau ne parvient pas à injecter de l'eau, la machine à glaçons s'arrête automatiquement et l'indicateur AJOUTER DE L'EAU s'allumera. Appuyez sur le bouton MARCHE / ARRÊT puis remplissez l'eau jusqu'à la marque de niveau d'eau maximal. Attendez au moins 3 minutes avant d'appuyer de nouveau sur MARCHE / ARRÊT pour remettre l'appareil en marche.
- 6. La machine à glaçons cesse automatiquement de fonctionner lorsque le panier à glaçons est plein et que l'indicateur BAC PLEIN est allumé.
- 7. Changez l'eau du réservoir toutes les 24 heures pour assurer un niveau d'hygiène raisonnable. Si l'appareil n'est pas utilisé, vidangez toute l'eau restante du réservoir.

GUIDE DE DÉPANNAGE		
PROBLÈME	PROBLÈME - CAUSE:	SOLUTION
Les glaçons se collent.	Le cycle de glace est trop long.	Arrêtez la machine à glaçons et videz-la. Recommencez le cycle en sélectionnant la petite taille de glaçons.
	La température de l'eau dans le réservoir intérieur est trop basse.	Changez l'eau dans le réservoir intérieur. La meilleure température de l'eau est entre 8 et 32°C
Le cycle de fabrication de la glace est normal mais aucune glace n'est fabriquée.	La température ambiante ou la température de l'eau dans le réservoir intérieur est trop élevée.	Veuillez faire fonctionner la machine en-dessous de 32 °C et versez de l'eau froide dans le réservoir. .
	Le réfrigérant du système de refroidissement fuit.	Faites vérifier par un technicien qualifié.
	La conduite dans le système de refroidissement est bloquée.	Faites vérifier par un technicien qualifié.

SPÉCIFICATIONS	
Référence: CEMAG01IN	Dimensions (La x D x H): 297mm X 367mm X 378mm
Modèle: HZB-12/S	Classe climatique: SN, N, ST, T
Alimentation: 220 – 240 V / 50 Hz	Classe de sécurité électrique: Classe I
Réfrigérant: R 600a /29g	
Mousse isolante : C5H10	

Mise au rebut correcte de ce produit



Ce symbole indique que dans l'ensemble de l'Union européenne ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers. Afin d'éviter les dommages potentiels sur l'environnement et la santé humaine causés par une élimination non contrôlée des déchets, recyclez l'appareil de manière responsable afin de promouvoir le recyclage durable des ressources matérielles.

Recyclage pour la protection de l'environnement. Vous pouvez aider à protéger l'environnement !

N'oubliez pas de respecter les réglementations locales: confiez les équipements électriques hors d'usage à un centre de traitement des déchets approprié. Le matériau d'emballage est

recyclable. Éliminez l'emballage de manière écologique et mettez-le à la disposition du service de collecte des matières recyclables.

Continental Edison

120-126 Quai de Bacalan

CS 11584

33000 Bordeaux

IMPORTÉ PAR :

A.M.C.

123, QUAI JULES GUESDE

94400 VITRY SUR SEINE

France

LOT#:AMC112019

PREPARING YOUR ICE MAKER FOR USE

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages manual and your appliance.
Always read and obey all safety messages.

This is the safety alert symbol:



All safety messages will follow the safety alert symbol and the word “DANGER” or “WARNING”.



DANGER



WARNING

These words mean:

You can be killed or seriously injured if you

don't immediate follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

When using electrical appliances, basic safety precautions should be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons or property. Read all instructions before using

IMPORTANT SAFETY TIPS

any appliance.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use

of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not operate this , or any other appliance with a damaged cord.
If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
This ice-maker must be positioned so that the plug is accessible .
Connect to properly polarized outlets only. No other appliance should be plugged into the same outlet. Be sure that the plug is fully inserted into the receptacle.
- Do not run the power cord over carpeting or other heat insulators. Do not cover the cord. Keep cord away from traffic areas, and do not submerge in water.

- We do not recommend the use of an extension cord, as it may overheat and become a risk of fire. If you must use an extension cord, use No.0.75mm² minimum size and rated no less than 16A/250V~ with a plug.
- Unplug the ice maker before cleaning or making any repairs or servicing.
- Exercise caution and use reasonable supervision when appliance is used near children.
- Do not use your ice-maker outdoors. Place the ice-maker away from direct sunlight and make sure that there is at least 4 inches of space between the back of your unit and wall. Keep a minimum distance of 4 inches on each side of your unit free.
- Do not use other liquid to make the ice-cube other than water.

- Do not clean your ice maker with flammable fluids. The fumes can create a fire hazard or explosion.
- Do not tip over.
- If the ice maker is brought in from outside in wintertime, give it a few hours to warm up to room temperature before plugging it in.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;

- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications.



- **Warning: Risk of fire/flammable materials used.** Please according to local regulations regarding disposal of the appliance for its flammable blowing gas.
- **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
- **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process or ice harvesting process, other than those recommended by the manufacturer.

- **WARNING:** Do not use other type of electrical appliances inside the ice-maker.
- **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- This appliance must be earthed.

IMPORTANT:

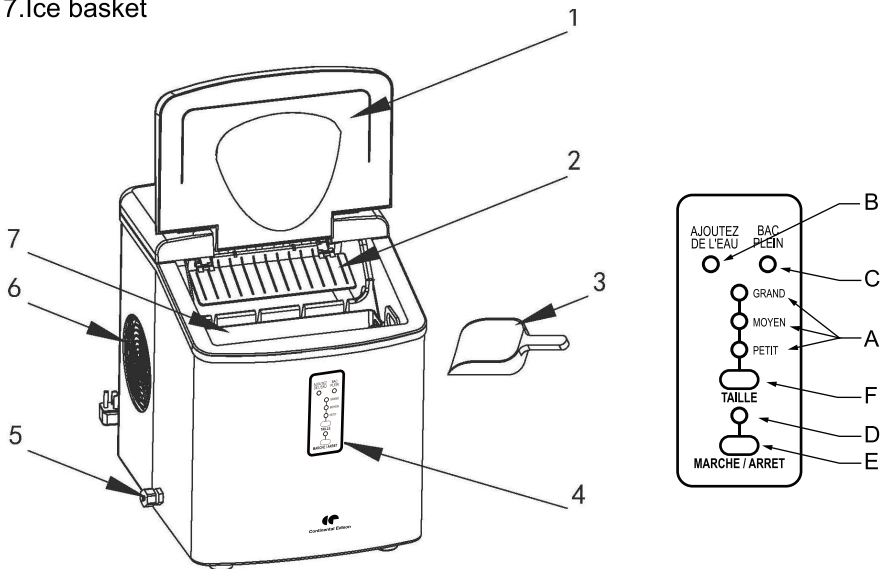
The wires in this mains lead are colored in accordance with the following code:

Green and yellow:	Grounding
Blue:	Neutral
Brown:	Live

To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be placed at a even or flat surface.

OPERATING PROCEDURES & MAINTENANCE

1. Cover: With a transparent window to allow interior visibility.
2. Ice scoop.
3. Ice shovel.
4. Control Panel: Easy to use, visible functions touch display setting.
 - A. Selected ice size displaying: Small, Medium, and Large.
 - B. No water in the water reservoir displaying: Ask you to add water.
 - C. Ice-Full displaying
 - D. Power indicator
 - E. Button to turn on/off the unit.
 - F. Button to select the size of the ice cube.
5. Water drain cap: For draining water from water reservoir.
6. Air Outlet
7. Ice basket



CONNECTING YOUR ICE MAKER



DANGER

*** Improper use of the grounded plug can result in the risk of electrical shock. If the power cord is damaged please call our customer service.**

1. This unit should be properly grounded for your safety. The power cord of this appliance is equipped with a three-prong plug which mates with standard three prong wall outlets to minimize the possibility of electric shock.
2. Plug your appliance into an exclusive, properly installed, grounded wall outlet. Do not under any circumstances, cut or remove the third (ground) prong from the power cord. Any questions concerning power and/or grounding should be directed toward a certified electrician.
3. This appliance requires a standard 220-240 volt, 50Hz electrical outlet with three-prong ground.

CLEANING AND MAINTAINING YOUR ICE MAKER

Before using your ice maker, it is strongly recommended to clean it thoroughly.

1. Take out the ice basket.
2. Clean the interior with diluted detergent, warm water and a soft cloth.
3. Then use the water to rinse the inside parts, and drain out the water by unplugging the drain cap on the side.
4. The outside of the ice maker should be cleaned regularly with a mild detergent solution and warm water.
5. Dry the interior and exterior with a soft cloth.
6. When the machine is not in use for a long time, open water drained cap to drain water completely from water reservoir.

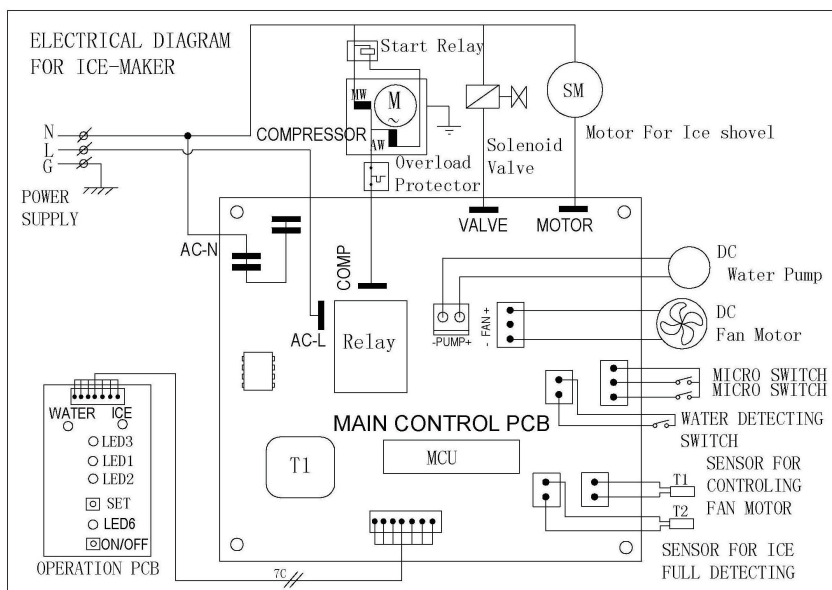
USING YOUR ICE MAKER

1. Open the cover, remove the ice basket and pour water into tank.
Keep water level below the water level mark.
2. Press “Power” button on the control panel to begin the ice making cycle.
3. Select the size of the ice cube by pressing the “Select” button. If the room temperature is lower than 15 °C, it is recommended to select the small or medium ice sign button in order to avoid ice sticking together.
4. The ice making cycle lasts approx. 6 to 13 minutes, depending on the size of the ice cube selection and the ambient temperature. In the extreme hot room temperature, ice-making time maybe vary a lot.
5. While the icemaker is on, verify water level periodically. If water pump can't inject water, the ice maker will stop automatically, and the “Add Water” indicator will be on.
Press “Power” button, fill water up to the max. water level mark and press “Power” button again to turn on the unit again.
Allow the refrigerant liquid inside the compressor at least 3 minutes to settle before restarting.
6. The ice maker automatically stops working when the ice basket is full and the “Ice” indicator will be on.
7. Change water in the water reservoir every 24 hours to ensure a reasonable hygiene level. If unit isn't in use, drain all water left in the tank.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
“Add Water” indicator is on.	Lack of Water.	Stop the ice maker, fill water, and press “Power” button again to restart the unit.
“Ice” indicator is on.	There is too much ice.	Remove ice from ice basket.
Ice cubes stick together.	The ice cycle is too long.	Stop the ice maker, and restart it when the ice blocks melt. Select the small size ice cube selection.
	Water temperature in inner tank is too low.	Change the water in the inner Tank. Temperature of water is better set between 8–32°C
Ice making cycle is normal but no ice is made.	Ambient temperature or water temperature in inner tank is too high.	Please run the ice maker below 32°C and pour colder water into tank.
	Refrigerant in cooling system leaks.	Verify by a qualified technician.
	Pipe in the cooling system is blocked.	Verify by a qualified technician.

CIRCUIT DIAGRAM



SPECIFICATIONS

Item reference: CEMAG01IN	Dimension (W x D x H): 297mm X 367mm X 378mm
Model number: HZB-12/S	Climate Class: SN、N、ST、T
Power Supply: 220 – 240 V / 50 Hz	Electrical Safety Class: Class I
Refrigerant: R 600a /29g	Ice-making Rating: 0.7 A
Vesicant: C5H10	Ice-harvest Rating: 1.0 A

Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Environment friendly disposal. You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal centre. The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner and make it available for the recyclable material collection-service.

**Continental Edison
120-126 Quai de Bacalan
CS 11584
33000 Bordeaux
IMPORT BY:
A.M.C.
123, QUAI JULES GUESDE
94400 VITRY SUR SEINE
France**



Continental Edison

www.continentaledison.fr

